

# Lodzer Tageblatt

## Abonnements:

in Lodz: Nbl. 1.80 vierteljährlich inklusive Zustellung;  
pr. Post:  
Inland, vierteljährlich Nbl. 2.—, monatlich 70 Koy. incl. Porto,  
Ausland, vierteljährlich Nbl. 3.30, monatlich Nbl. 1.20 incl. Porto.  
Preis pro Exemplar 5 Kopeken.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geschlossen.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

## Redaktion und Expedition:

Dzielnia (Bahn-) Straße Nr. 13.

Telephon Nr. 362

## Insertionsgebühren:

Für die fünfgesparten Petitsäule oder deren Raum im Inseratenheft 6 Koy.,  
aus der ersten Seite 10 Koy., Reclamen 15 Koy. pro Zeile.  
Sämtliche Annoncen-Expedition des In- und Auslandes nehmen für uns  
Aufträge entgegen.

## Restaurant Hotel Manntuiffel — empfiehlt — das berühmte und beliebte Culmbacher Export - Bier Wonnebrau.

Hiermit beehre mich bekannt zu machen, dass ich mit heutigem Tage den Alleinverkauf der durch ihre Vorzüge bekannten Naphthaseife (speziell für Wäsche) für das Petrikauer Gouvernement

Herrn Wladyslaw Pietka

Lodz, Petrikauerstr. № 111

übertragen habe, an welchen alle Bestellungen zu richten sind.

Hochachtungsvoll

I. N. Notkin in Minsk.

Auf obige Bekanntmachung Bezug nehmend, beehre mich hiermit anzuseigen, dass, nachdem ich den ausschliesslichen Verkauf der Naphthaseife für das Petrikauer Gouvernement erhielt, ich eine Niederlage zum Engros- und Detailverkauf in Lodz, Petrikauer Strasse № 111, Telephon № 851, eröffnet habe.

Hochachtungsvoll

Wladyslaw Pietka.

## Gebethner & Wolff

Warschau,

17 Krakauer Vorstadt 17

Flügel, Pianinos, Pianolas, Aeolianos  
und Orgeln.

Fabriks-Niederlage

von Clavieren, Pianinos der Warschauer Fabrik

"Molecki".



## Stahlpanzer-Cassenschränke

neuester Construktion, feuer- und diebssicher, Cassetten, eiserne Koffer, Copierpressen u. a. dgl. Gegenstände

empfiehlt: 150—45

Die älteste Fabrik für  
feuerfeste Cassenschränke

im Königreich Polen und im Kaiserreich, seit dem  
Jahre 1840 bestehend,

**ROBERT BOHTE**

Warschan, Nowy-Swiat 34.

Preislisten gratis und franko.



Die Butter - Niederlage

Widzewskistraße № 62

empfiehlt ihre anerkannt vorzügliche  
**Kujawier Tafelbutter,**

wie auch frische, schwach gesalzene u. d. Kochbutter  
zu solchen Preisen. Wiederverkäufer erhalten Rabatt.

Den neuen  
illustrierten Katalog.

mit Erklärung der Pariser Guarnitikel versenkt  
im geschlossenen Couvert gegen Einsendung  
von 10 Koy. in Postmarken.

J. Dreher  
in Warschau, Szpitalna 6

## Gardinen, Spiken, Shawls und Schleier

werden nach dem neuesten chemischen System ge-  
reinigt u. repariert in der Chemischen Wasch-An-  
stalt von Clementine Konstadt, Cegiel-  
niana 54, Wohl. 16, Parterre.

so geschieht jedesmal nur das, was in Ungarn durch großen Druck erwartet wird, und kommt somit auch in Österreich zur Geltung. Daraus erklärt sich die politische Nebenmacht Ungarns über Österreich. Das zerstörte Parlament aber ist außer Stande, dem zu wehren. Im Übrigen war der Ministerpräsident bemüht, die den Ungarn jetzt gewährten Konzessionen in möglichst harmlose Bedeutung zu rücken, ohne jedoch die patriotischen Bedenken der Mehrheit des Hauses zu zerstreuen.

Beitriss des Streites mit Böhmen bezeichnete der Minister es als sehr schwierig, die eigentlich leidenden Grundgedanken der tschechischen Volksvertreter herauszufinden. Der Partei, die in den letzten Jahren fast ununterbrochen die Thätigkeit des Parlaments hemmt, sprach der Kabinetschef klarweg das Recht ab, eine parlamentarische Regierung zu verlangen. Die Czechen haben keine Mehrheit hinter sich und sind nicht im Stande, selbst wenn ihre Obstruktion siegt, eine parlamentarische Regierung zu bilden. Damit ist der beste Beweis für die Zweck- und Sinnlosigkeit der tschechischen Obstruktion klar erbracht. Das Haus entwickelt überhaupt nur Eifer in der Hemmung der Arbeit.

Soweit es sich um die Gesetzgebung handelt, herrscht in diesem hohen Hause die Ruhe des Friedhofes. Und dies trotz aller Bemühungen der Regierung für die Herbeiführung der Verständigung der beiden Volksstämme Böhmens — am helllichten Tage! Von den Dringlichkeitsanträgen sind die wenigsten so dringlich, dass darüber auf das Budget, den Ausgleich und andere Volks- und Staatsnotwendigkeiten verzichtet werden könnte. Es befindet sich auch kein einziger darunter, der die wahren Ziele und Wünsche der Czechen enthüllt. Nach einem kurzen Überblick über die wirtschaftliche Lage, die der Minister ziemlich rosig sieht, trug er wohl den Kern der Lage mit der Feststellung, die wahre Sitz der Krankheit liege einzig und allein in der einseitigen Behandlung der nationalen Frage. Würde eine verfassungsmäßige Lösung gelingen, so wären die Mittel zur Heilung Österreichs bald gefunden.

Auch gegen den Ausgleich mit Ungarn sind von Seite der Czechen sachlich Gründe nicht angeführt worden, auch sie haben sich zu keinem Proteste gegen die neuen Bündnisstreiche an die Magyaren aufgerafft. Immer nur sagen sie: Kein Ausgleich ohne uns. Sie bewegt sich denn jetzt, wo Alles die Obstruktion verurtheilt und sie doch ausübt, die ganze Politik im Kreise. Niemand weiß, wie die Kraftprobe in Österreich und Ungarn ausgehen soll, denn Durchgreifendes geschieht ja nie bei uns. Alle Reisen versumpfen, bis wir selbst einmal im Sumpf erstickten.

In Österreich und in Ungarn ist die Obstruktion nichts Anderes, als die beständige Aufzehrung der Lebenskraft des Staates. Jetzt wo in Ungarn die Delegirten gewählt sind, steht Graf Apponyi seinem Gegner neuerdings ein Bein, um ihn an der Ausübung der Obstruktion zu hindern. Er erblickt in den Doppelsitzungen eine Vergewaltigung, obwohl die Rekutenvorlage drängt, da Niemand weiß, was die Zukunft bringen kann. Die ganze liberale Mehrheit kommt mit dem Austritt Apponyi's in's Banken und die Thatkraft Liszt's ist gelähmt. Er hat noch immer nicht gewonnenes Spiel. In Österreich erscheint eine parlamentarische Befriedigung des Ausgleiches fast als ausgeschlossen und in Ungarn wird wieder das Sturmsignal geläutet. Der Entscheidungskampf ist also noch lange nicht beendet.

## Politische Rundschau.

Zur Orientfrage. Die Annahme der russisch-österreichischen Note in nun Punkten — unter einigen Vorbehalten in bezug auf den Rest — ist mit wahrer Genugthuung begrüßt worden, weil durch dieses Entgegenkommen der Pforte, die eine Zeit lang, wenn auch latent, vorhandene Rücksicht überwunden und die Aussicht auf eine befriedigende Lösung der zunächst in Betracht kommenden Fragen verstärkt worden ist. Der Pforte konnte nicht zweifelhaft sein — zumal sie von befreundeter Seite immer wieder darauf hingewiesen wurde — daß, wenn sie die Annahme der Forderungen der beiden Kaiserstände verwiegerte, ihre Situation sich, angehts der Neigung anderer Großstaaten, viel weitergehende Postulats zu stellen, erheblich verschlechtern würde, und daß sie sich deshalb hätten müsse, irgend welche Vorwände zu Zwangsmethoden zu liefern. Die Annahme ist also im Sinne des europäischen Friedens als ein Erfolg zu betrachten, der seitens Russlands und Österreich-Ungarns errungen worden ist. Auch hißtlich der Vorbehalt der Pforte dürfte sich eine Befriedigung unzweckmäßig erzielen lassen und zwar, wenn der Sultan das nötige Vertrauen und Entgegenkommen auch hier zeigt, eventuell unter Verbesserungen zu Gunsten der Türkei. So viel aber steht schon heute fest, daß die Führung der Reform-Aktion den Abgeordneten Russlands und Österreich-Ungarns unverändert verbleibt, und daß der Agitation der englischen und französischen Presse eine gefährliche Waffe aus der Hand geschlagen worden ist.

Die Prügelscene im österreichischen Abgeordnetenhaus. Die russisch erregende Prügelscene, die sich Donnerstag im Marmorsaal des Abgeordnetenhauses zwischen dem Journalisten Mandl und den Abgeordneten Kresl, Schmal und Klosac abgespielt hat, kam in der Sitzung des Abgeordnetenhauses selbstverständlich zur Sprache. Präsident Graf Beiter gab gleich zu Beginn der Sitzung seinem Bedauern über das garz „unqualifizierte Vorgehen“ der tschechisch-radicalen Abgeordneten Ausdruck, was diese zu lauten Protesten veranlaßte. Sie eilten zur Präsidententribüne und rütteten ihre Zwischenfälle gegen den Grafen Beiter. Abgeordneter Klosac erklärte, daß er bei dem ganzen Vorfall nur die Nolle des Zuschauers gespielt habe; trotzdem habe der Präsident auch ihm eine Rüge ertheilt. Er wäre daher den Präsidenten erschienen, daß der Missbilligungsausschuss eingeholt werde. Abgeordneter Klosac schiede bei dieser Gelegenheit auch Beschimpfungen gegen zwei Reserveoffiziere, die als Vertreter des Journalisten Mandl ihm und dem Abgeordneten Schmal die Forderung überbracht hatten. Graf Beiter erhielte dem Abgeordneten Klosac wegen dieser Beschimpfungen den Ordentraut und erklärte gleichzeitig unter allgemeiner Heiterkeit, daß er dem Wunsche nach Einberufung des Missbilligungsausschusses gegen seine Person nicht stattgeben könne, da er in Ausübung seiner Disciplinargewalt gesprochen habe. Abgeordneter Dr. Ploj erstaute dann den Bericht des Missbilligungsausschusses, der einstimmig beschlossen hat, d. m. Hause den Antrag zu unterbreiten, daß Abgeordneter Kresl anlässlich des Besuches des Konzils eine Uhr mitgenommen habe, die Missbilligung ausgesprochen werde. Das Haus sprach sich für die Missbilligung aus, womit die Affäre im Parlament selbst ihren Abschluß fand. — Die vom Abgeordneten Klosac als „Offizierscaricaturen“ bezeichneten Cartellträger Mandl's haben ihre Mandate zurückgelegt und den Vorfall den Ehrenräthen ihres Regiments angezeigt. Herr Mandl betraute unverzüglich zwei andere Herren mit der Vertretung seiner Ehrenangelegenheit. Abgeordneter Klosac erklärte diesen beiden Herren, daß er Herrn Mandl keine Genugthuung gebe, da er einen Journalisten, welcher solche Dinge über Abgeordnete verbreite, wie Herr Mandl über Kresl für satirisationsfähig halte. Infolge dieser Erklärung legten auch die neuen Mandatare Mandl's ihr Amt als Cartellträger nieder.

Die Humbert-Enquête. Der Humbert-Enquêteausschuß der Kammer konnte am Donnerstag nachmittag endlich im Palais Bourbon seine Arbeit beginnen. Es dauerte lange, ehe der Ausschuß unter den vorgelegten Akten ein interessantes Schriftstück vorfand, und die Neugier stieg auf das höchste, als das Altenbündel, betreffend die im Schloß von Bièvres-Taux verdeckten photographischen Klischee an die Reihe kam. Der Auktionsator, der die Versteigerung des Humbertschen Bissigs vorgenommen hatte, berichtete, daß die Klischee in einem Müllkasten im Keller mit allerlei zerbrochenen Flaschen und Stichen vorgesunden worden waren und deshalb nicht weiter beachtet wurden. In der That waren einige dieser Photographien höchst interessant. So sah man Paul Deschanel in allen edelstlichen Posen, namentlich beim Tennis spielen als Partner von Fräulein Eva Humbert, um deren Hand er sich tatsächlich sehr eifrig beworben habe. Von den Photographien politischer Persönlichkeiten sind nur noch die des verstorbenen Ministerpräsidenten Lalande im Jagdzuge, hoch zu Rob., und einiger unbekannter Parlamentsmitglieder zu erwähnen. Ein interessanter und die auf die Untersuchung bezüglichen Briefwechsel zwischen dem Oberstaatsanwalt Bulot und dem früheren Justizminister Wohl. Bulot drang in einem Berichte an den Minister auf die sofortige Verhaftung mehrerer Misschuldiger der Familie Humbert, so namentlich die Advokaten und ehemaligen Staatsräte des

Bült und des Notars Lanquette. Monsieur Bült in seiner Antwort, er halte die Verhaftung der von dem Staatsanwalte bezeichneten Personen unter den obwaltenden Umständen nicht für gerechtfertigt. Eigentlich berührte die Enthüllung eines höchst seltsamen Zwischenfalls. Im November 1902 richtete ein ehemaliger Professor, namens Simon, der im Buchhaus von Clairovaux eine längere Freiheitsstrafe verbüßte, an den Justizminister ein Schreiben mit dem Anerbieten, ihm den Aufenthalt der Familie Humbert in Spanien zu enthüllen, falls ihm die Prämie von 25,000 Francs zugesichert würde. Simon erzählte, er habe im August 1902, kurz vor seiner Verhaftung von einem Schreiber Kenntnis erhalten, daß ein spanischer Bankier an den Jesuitenvater Bertrand, indem er dieser den Aufenthaltsort der Familie Humbert mitteilte. Simon verfing, die Familie Humbert bestünde sich in Madrid, wo er ohne Mühe das von ihr bewohnte Haus bezeichnen könnte. Der Gefangenhausdirektor von Clairovaux, den der Justizminister um sein Gutachten über Simon befragt hatte, erklärte kurz und bündig, dieser verblebe nicht den geringsten Glauben, weshalb die Sache nicht weiter verfolgt wurde. Die Folge hat gezeigt, daß der Jesuitenvater Bertrand gut unterrichtet gewesen war. Einen gewissen Eindruck machte auch ein Schreiben des Justizministers an den Minister des Innern, in dem Herr Balló seinen Kollegen erfuhr, den Agenten der Polizeipräsidiale neuerdings einzustellen, die Nachforschungen nach den Humberts mit allem Nachdruck fortzusetzen, da jede Nachlässigkeit „ernsthafte Unannehmlichkeiten“, wie Herr Balló eigenhändig auf das Korrespondenz schrieb, nach sich ziehen würde.

## Bum Hochwasser in St. Petersburg

berichtet die „St. Pet. Ztg.“ noch folgende Einzelheiten:

Die Folgen der Überflutungen lassen sich noch nicht vollständig übersehen. Von den Einzelheiten darüber berichten wir nachstehende. Der Direktor des Zoologischen Gartens erzählt:

Wir haben nicht nur Thiere, sondern auch Menschen retten müssen. Man fuhr auf Booten durch den Garten. Ich selbst wachte in hohen Stiefeln durch das Wasser, das stufenweise 2½ Arshin hoch stand. Es war wunderbar. Niemals ein Ausgang. Die Enten, denken Sie nur, die Enten sogar, konnten man nicht retten. Man geniert sich, es auszusprechen, aber sogar — Enten sind entrunken! Wie durch ein Wunder gelang es noch, die Hasen in die Restaurationshalle zu bringen, aber auch dies erwies sich als zwecklos; das Wasser drang dort ein und ertränkte die unglücklichen Hasen. Viele Thiere sind umgekommen. Sobald das Wasser sich verließ, beschäftigten wir eingehend alle Käfige und Räume, wo sich die Thiere befanden. Viele kamen durch das Wasser um, viele haben noch durch die Räte und Feuchtigkeit gelitten. Es sind eingegangen: drei Bären, seben afrikanische Schafe, drei australische Ziegen, ein Gnu, acht verschiedene Hirscharten, 68 Hähne verschiedener Arten (darunter solche im Wert von 50 Rub.), sechs braune Bären, zwei kleine Antilopen, sechs Füchse, zwölf Hasen, seben Adler, vier wilde Truthahnen, 26 Fasanen, fünf Uhus, vier Paafe, 112 Tauben, vier Kraniche, zwei Reiher, drei Enten, vier Eulen und eine Menge kleiner russischer Vogelarten. Gewißlich sind viele Thiere in einem bescheiden Raum untergebracht.

Vieler Mühe und Arbeit hat das Auspumpen des Wassers aus den Edgeschossen und niedrig gelegenen Höfen gemacht. Von überall ließen Booten um Hilfe bei der Feuerwehr ein. Es mußte für das Bestellen der Pumpen eine bestimmte Reihenfolge eingehalten werden. Viele mußten, da die Feuerwehr alle Hände voll zu thun hatte, lange warten, bis sie an die Reihe kamen. Die brauen Feuerwehrmänner zeigten sich überall auf der Höhe der schwierigen Situation. Beim Brande im Hause № 36 an der Galerijstraße mußten die Feuerwehrmänner, um an das brennende Kellergeschöpft zu gelangen, in Booten fahren. Ein Boot mit elf Mann wurde von zwei Feuerwehrmännern, die bis zum Gürtel im Wasser waten, geschleppt. So hart war der Dienst! In rücksichtsloser Weise haben zu einem solchen Dienst einige Feuerwehrmänner an der Prähala ihre Fußkleidung geworfen. Es wurde ihnen behoben, mit nackten Beinen, hochaufgeschürzt, sich in den übel stinkenden Fußhöfen, aus denen man mit Mühe die Pferde gerettet hatte, sich an das Auspumpen zu machen.

Ein paar Stunden mussten die Leute in dem eiskalten Wasser bei dieser Arbeit zubringen, worauf natürlich viele, selbst lästige und gefunde Männer erkrankt sind! — Im Nachtlager des Galerijhauses hatte das Hochwasser die Tassen aus dem Schlaf geschwungen. In kurzer Zeit waren die Glühwürmer in das Haus eingedrungen und fliegen immer höher. Die Klienten des Nachtlagers drängten sich auf den Balkonen zusammen, ließen auf die Fensterbretter, klammerten sich an die Deckbalken und stiegen auf den Dach. Als das Wasser immer höher stieg, entstand eine sichtbare Aufregung im Hly. Die Angstzüge wurden immer verzweifter. Der Wächter des Hly's stieg aufs Dach und hing die rote Notflagge aus. Gegen 5 Uhr Morgens kamen endlich Boote herangeschwommen und retteten die Bassisten, die aus den Fenstern in die Höhe sprangen und von den Matrosen aufgesangen wurden. Zwei

Klienten mußte man ins Krankenhaus bringen. Andere fanden in einer Scheune Unterkunft. Die meisten blieben aber unter freiem Himmel. — Der Schaden, den das Hochwasser angerichtet hat, ist natürlich unzurechnbar. Der Fahrrverkehr mußte an vielen Stellen, wo das Pfaster aufgerissen ist, eingestellt werden. Die Brücke über den Kanal vor dem alten Kamennostrowschen Theater ist fortgeschwommen worden; der Fahrvorle ist in dieser Gegend gesperrt. Die Beleuchtung versagte überall dort, wo die Elektrizitätssysteme überschwemmt waren. Auf der Alexander-Brücke wurden die elektrischen Laternen durch den Sturmwind in Scherben geschlagen, da sie gegen die Eisenpfosten prallten. Infolge dessen brannten die Laternen an der Windseite am 12. November die ganze Nacht hindurch nicht. Auch die Gasbeleuchtung versagte stellenweise, wo in die Gasröhren Wasser gedrungen war. Der Konnogwardowski Boulevard, die Issakowitscha, Potschtaulaja, Torgowaja und die Straßen des Kolonialischen Staates blieben ohne Gasbeleuchtung, bis man auf ein einfaches Hilfsmittel verfiel; in die Gaslaternen wurden Petroleumlampen gestellt, wodurch eine, wenn auch manchmal unsichtbare Straßenbeleuchtung erzielt wurde.

In den Handelshäfen konnte man die Folgen der Überflutung erst am 13. November übersehen. Schon in der Nacht auf den 12. November wurden die Hafenbeamten mobil gemacht und die Kapitäne der ausländischen Schiffe in den Bassins auf die Sturmgefahr aufmerksam gemacht. Nach dem Hochwasser nahm begann gegen 9 Uhr morgens der Damm der Kanonervorwerks-Insel abzurutschen. Der ganze nördliche Damm war, auf eine Strecke von neun Werst, von der Seite um die Hälfte seiner Breite abgespült. Die Pfasterung war abgesunken und das Wasser bahnte sich an zwei Stellen einen Durchlaß zwischen dem Schiffsschiff und dem Seekanal. Das Wächterhäuschen und ein Schuppen auf dem Damm stürzten ein, die Telephonposten fielen um. Auch der Quai der Gutsew-Basis wurde in gleicher Weise beschädigt wie der nördliche Damm. Das Waggonett-Gebäude, die elektrischen Laternenpfosten und Bäume wurden fortgespült. Das Fundament der Laternen am Eingang in den Seekanal ist unterwasser. Das Hölz der Ballast ist mit Sand und Steinen gefüllt. Alle Schiffsfahrten sind zertrümmert und zum Teil fortgeschwommen. Die Schiffe haben nicht gelitten; auch ist von den Wagen nur wenig fortgeschwommen worden. Den größten Schaden hat der Güters durch die Zerstörungen erlitten; er beläuft sich auf fast eine halbe Million. — Auf dem Insel Golodai ist es den Kosaken zufolge zu einem Unglücksfall gekommen. Im Wächterhäuschen wohnte der Wächter mit seiner Frau und zwei Kindern. Gerade als er auf den Wall hinaustrat, um um Hilfe zu rufen, wurde das Häuschen fortgeschwommen und die Familie kam in den Flutwogen um...

Am finnischen Strand hat der Sturm ebenfalls stark gewütet und Hochwasser hervorgerufen. Die Säulen waren vollständig von der Küste abgeschnitten. Der Verlust zwischen Koika und Kovia war abgebrochen. Die Verluste sind viele Bewüstungen angerichtet worden. An einigen Stellen wurde bis zu drei Faden breit das Ufer abgespült. Die am Ufer stehenden Dächer wurden unterwasser, viele urale Bäume niedergebrochen. Den Säulen wurden ihre Gerüste und Boote fortgeschwommen.

Im Sestroreks schwieben während der Sturmacht die 32 Säulen pen des Baumleiters Schutow in Lebensgefahr. Die Baracke, in der sie sowie Schutow mit seiner Frau und zwei Kindern nächtigten, war von den Hochwasserschäden umgeben, das Boot fortgesetzt. Die Bewohner der Baracke flüchteten erst in die Dachkammer und, als das Boot immer höher stieg, aufs Dach. Mehrere wurden durch den Sturmwind vom Dach fortgespült und schwammen bis zu den nächsten Bäumen, an deren Stämmen sich klammerten. 15 Mann mit dem Baumleiters und seiner Familie wurden, auf dem abgerissenen Dach, wie auf einem Floß, fortgetrieben. Allen gelang es schließlich, im Gras der Bäume Rettung zu finden, bis um 7 Uhr morgens Hilfe kam. Mit großer Mühe wurden die Unglücksfälle in Boote geschafft und geborgen. Im Sestroreks schwieben noch der Wächter des Kurorts mit seiner Familie und drei Grenzoldaten, die durch die Sturmfluten vom Festlande abgeschnitten waren und erst gegen Morgen gerettet werden konnten.

## Nachklänge zum Prozeß Kwielecki

Am Prozeß Kwielecki wird noch bezüglich

des an die Verteidiger gerichteten Entschuldigungsbriebs des Grafen Hector Kwielecki folgendes bekannt:

Der Brief ist Justizrat Bronker nach seinem Plaidoyer durch einen Vertrauensmann des Grafen Hector Kwielecki überreicht worden. Die Verteidiger traten hierauf zusammen und erörterten in langer Beratung, ob der nächste Verteidiger, Rechtsanwalt Chodziesner, in seinem Plaidoyer das Schreiben zur Kenntnis der Geschworenen bringen sollte. Die Verteidigung hatte sich schließlich trotz mancher Bedenken dahin entschieden, den Brief nicht vorzulegen, und zwar aus folgenden Gründen:

In erster Linie wollte sie mit diesem Brief nicht auf die Geschworenen wirken, weil sie die Unschuld der Gäste auch so schon für erwiesen erachteten. Dann hielt die Verteidigung die Erklärung des Grafen Hector für verspätet, da er nach ihrer Meinung zu dieser Einsicht viel früher hätte gelangen müssen. Der ausschlaggebende Grund aber war, daß Graf Hector Kwielecki mit der Post an Justizrat Bronker einen zweiten Brief gesandt hatte, der ebenfalls noch vor dem Plaidoyer Rechtsanwalt Chodziesner's in die Hände des Justizraths gelangt war und folgenden Wortlaut hatte:

„Geehrter Herr Justizrat! Ich erwarte von Ihrer Gnaden, daß Sie, Herr Justizrat, meine für die Gäste und den Gesamten Bevölkerung Kwielecki bestimmte Erklärung von heute den Benennung fehlstellen in dem Augenblick zur Kenntnis bringen, wenn die Geschworenen sich zur Verhandlung zurückgezogen haben werden. In der Weise hatte ich den Überbringer des Briefes gebeten, Ihnen das Schriftstück auszuhändigen. Hochachtungsvoll Hector Kwielecki.“

Graf Hector hat ferner erklärt, daß er eine Vereinbarung mit der Gräfin Isabella und ihrem Gemahl anstrebe. Er habe einfach die Consequenz aus dem Verlaufe des Prozesses gezogen und sich von der Unschuld der Gäste überzeugt. In diesem Sinne habe er auch folgendes Schreiben den in seiner Heimat gelesenen polnischen Zeitungen zu geben lassen, das in der Uebersetzung wie folgt lautet:

„Nachdem ich mich von der Unschuld der Vorwürfe überzeugt habe, die Eigenart des Strafverfahrens gegen die Gräfin Isabella und ihrem Gemahl anzstrebe. Er habe einfach die Consequenz aus dem Verlaufe des Prozesses gezogen und sich von der Unschuld der Gäste überzeugt. In diesem Sinne habe er auch folgendes Schreiben den in seinen Heimat gelesenen polnischen Zeitungen zu geben lassen, das in der Uebersetzung wie folgt lautet:

Ein Redakteur des „Berl. Börs. Cour“ hat der Gräfin Isabella Wieselska-Kwielecki einen Besuch abgestattet. Die Gräfin wohnt Hohenstaufenstr. 4 bei einem Freund ihrer Familie, Herrn Justizrat Dr. v. Skorupski. Daß sie eine fascinierende Persönlichkeit ist, diesen Gedanken haben alle gewonnen, die diese Frau im Justizpalast auf der Anklagebank gesehen haben. Wenn man mit ihr im Salon ein Stündchen verplaudert hat, weiß man genau, daß die Schloßherrin von Weblewo die echte „grands dames“, voll Temperament, Geist und Kugelheit ist, und daß sie eine unerlegbare Energie besitzt. Die Gräfin ist von einer Eleganz, Frische und Einfachheit, als wenn sie unmittelbar von der herrlichen Riviera käme und nicht aus dem Untersuchungs-Gefängnis, wo sie zehn Monate „verlebt“ hat. Sie trug dasselbe schwarze Kleid, in welchem sie immer auf der Anklagebank erschien; aber im Gürtel steckten zwei Rosen. Sie sprach französisch, und zwar mit einer Schalligkeit, daß sie den Kord der gewiß in der Unterhaltung „galoppierenden“ Pariserinnen schlägt.

Als mir der Herr Untersuchungsrichter sagte: „Sie sind verhaftet!“ — so erzählte sie — „empfand ich nicht den mindesten Schreck! Ich bat nur, daß man meine Verwandten hereinnehme, die mich begleitet hatten und draußen im Corridor warteten!“

Man hat Sie im Untersuchungs-Gefängnis sehr rücksichtsvoll behandelt, Frau Gräfin?“ „Oh, zuerst durchaus nicht! Ich wurde nach meiner Einlieferung nach dem System Bertillon gemessen. Ich erhielt das Essen im Blechgeschirr, wie alle anderen. J'étais numero 31 — rien que ça! Niemand durfte mit mir sprechen. Und den täglichen Spaziergang der Gefangenen im Gefängnis mußte ich gemeinschaftlich mit den anderen machen! — mit den Straß-Mädchen!“ fügte sie deutlich hinzu. Später durfte sie ihren Spaziergang allein machen.

Und der Herr Untersuchungsrichter?“ „Der Herr Untersuchungsrichter hat mich wiederholte aufgefordert, ich möchte doch meine Kette eingehen und mich an die Gnade des Kaisers wenden!“ — Während der Dolmetscher bei dem Prozeß vorzüglich Polnisch sprach, ließ der Dolmetscher beim Untersuchungsrichter Manches zu wünschen übrig. Das blätterte er in einem Dictionnaire, um ein Wort zu suchen!“

Die Bezeichnung der polnischen Landbewohner in der Untersuchung muß wohl mit besonderen Schwierigkeiten verknüpft gewesen sein?

„Natürlich — diese Leute haben ihre eigene Sprache, die selbst wir manchmal nicht verstehen!“

Die Gräfin erzählte dann, daß man ihr später im Gefängnis gewisse Eileigkeiten gewährt habe.

„Meine Kinder durfte ich nie sehen! Aber ich war immer voller Zweifel und sogar verärgert. Dr. Gängnitz und meine Verteidiger sagten mir manchmal: „Wir mögen Ihren Humor haben!““

„Die Bezeichnung der polnischen Landbewohner in der Untersuchung muß wohl mit besonderen Schwierigkeiten verknüpft gewesen sein?“

„Natürlich — diese Leute haben ihre eigene Sprache, die selbst wir manchmal nicht verstehen!“

Die Gräfin erzählte dann, daß man ihr später im Gefängnis gewisse Eileigkeiten gewährt habe.

Die Gräfin sagte mit einem ironischen Lächeln:

"Davon denke ich gar nichts!"

Als ein anderer Besucher die Stelle des Anwalts-Plaidoyers erwähnte, wo Dr. Müller in den schönen Schwestern des Kleiner Stanislaus sprach, rief die Gräfin lachend zu der am sich befindenden Comtesse hinüber:

"Isa c'était pour toi!"

Den Dr. Müller bezeichnete sie als "très beau", den Grafen Hector nannte sie "bête", den jungen Mieczslaw als "un esprit très simple". "Wie seit Jahren colossal viel geerbt — c'est un beau talent!"

"Bon vent, glauben Sie denn, ging die politische Aktion der Agnaten gegen Sie aus?"

"Natürlich von den Frauen! Von den Damen der Grafen Mieczslaw und Hector!"

Und sie erzählte mir ein ganzes Capitel von kleinen Zwischenfällen in einer wahrhaft plausiblen Erzählung.

"Sie werden wohl jetzt nach dem Süden fahren, Frau Gräfin?"

"Nein! Ich bleibe bis Montag in Berlin. Dann reise ich zu meinem Bruder. Dann muss ich den zahlreichen Einladungen Folge leisten, die meine Freunde aus der polnischen Aristokratie an mich gerichtet haben. Von Berlin bin ich jetzt zurück. — Sie werden das begreifen! Im Januar komme ich zurück. Ich gedenke, mich auf längere Zeit hier niederzulassen; ich will meinen Sohn hier erziehen lassen. Und wissen Sie, was ich im Januar hier vor habe?"

"Nun?"

"Ich werde ein Wohlthätigkeitskonzert veranstalten und bei diesem Konzert selbst singen!"

die erst vor kurzer Zeit ohne jede Mitteilung an ihre Mutter und ohne Angabe ihres Reiseziels von hier abgereist war, durch Getränke das Leben genommen habe. Damit hat der Prozeß ein ungeahntes tragisches Ende genommen.

## Tagesschroft.

— **Nekrolog.** Am Sonntag traf hier die telegraphische Trauernachricht ein, daß in Kielce der hier allgemein bekannte Kapellmeister Herr August Valcerek im 51. Lebensjahr plötzlich verstorben ist. Valcerek bekleidete das Amt eines Kapellmeisters schon 24 Jahren und hat sich bei den Lodzern die größten Sympathien erworben. Noch vor wenigen Tagen weilte er hier, um im Großen Theater die Operette "Die Geisha" zu dirigieren, worauf er nach Kielce zurück fuhr, wo er als Militärkapellmeister wirkte. Die Mitglieder des Großen Theaters sandten einige Kränze auf das Grab des populären und beliebten Kapellmeisters nach Kielce ab.

— Zu der **Jahressfeier des Evangelischen Jungfrauen-Vereins**, welche am Sonntag Nachmittag um 5 Uhr im Missionsaal stattfand, hatte sich ein so zahlreiches Publikum eingefunden, daß das geräumige Saal über und über gefüllt war, ein Beweis dafür, daß im Bereich der Johanniskirche dem Verein und seinen Bemühungen warmer Interesse entgegengebracht wird. Die Feier wurde mit dem Aufsingen eines Chorals eingeleitet, worauf Herr Ober-Pastor Angerstein über das Bibelwort "Macht die Thore weit und die Thüren in der Welt hoch" eine Ansprache hielt. Sodann folgten verschiedene Vorträge und Gesänge, die den Zuhörern sehr gefielen und bei den Gefängnissen erwies es sich, daß der Verein in Et. Lange eine tüchtige Lehrerin besitzt, die ihre freiwillig übernommenen Pflichten mit Ernst und Eifer erfüllt. Hierzu zeigte namentlich der wirklich todlose Vortrag des prachtvollen Liedes "Das ist der Tag des Herrn". — Dem von der Vorsitzenden des Vorstandes Frau Oberpastor Angerstein versetzten und von Herrn Oberpastor Angerstein vorgelesenen Jahresbericht entnehmen wir Folgendes: Der Verein besteht am Anfang des Berichtsjahrs aus 32 Damen, zu denen im Laufe des Jahres 6 hinzutreten, sodß er gegenwärtig 38 Damen zählt. Die Zahl der Jungfrauen betrug 1902 221, es traten 67 neue hinzu, 80 wurden gefrischen, 5 heiratheten und 1 starb, sodß sich ihre Zahl gegenwärtig auf 200 beläuft. Der baare Kassenbestand hat sich von 835 Rbl. 31 Kop. im vorjährigen Jahre auf 1217 Rbl. 16 Kop. in diesem Jahre erhöht und soll diese Summe als Grundstock für ein später zu erbaudendes eigenes Heim für den Verein aufbewahrt werden. In dem Gebäude, in dem sich das Jubiläums-Kantoren befindet, soll nach Neujahr ein Heim für arme alleinstehende Jungfrauen mit vorläufig sechs Betten, die eine ungenannte Wohltätigkeit stiften will, eröffnet werden; eine Haushälterin ist bereits gefunden. Später sollen auch zwei Betten für zugewiesene, stellensuchende christliche Jungfrauen errichtet werden. Nachdem Herr Oberpastor Angerstein dann noch den Damer des Vorstandes und Allen, welche den Verein in irgend einer Weise fördern geholfen, seinen Dank abgestattet, schloß er die erhebende Feier mit Gebet und Segen.

— Eine neue Lotterie wird vom Grafen A. M. Potocki projektiert, der mit einem diesbezüglichen Besuch sich an die kompetente Behörde gewandt hat. Der Graf schlägt die Einrichtung der neuen Lotterie vor, um dem Warschau-Wohlthätigkeitsverein eine weitere Einnahmequelle zu erschließen. Der Reinertrag soll nämlich zum Besten der ziemlich erschöpften Gasse des Wohlthätigkeitsvereins verwendet werden. Es sollen 60,000 Lose zum Preise von 7 Rbl. 50 Kop. pro Stück ausgegeben werden. Der Graf motiviert sein Projekt auch damit, daß die im Lande bestehenden geheimen Lotterien, sowie der Vertrieb der in großen Massen aus dem Auslande bezogenen Lose durch die neue, unter der Regierungskontrolle stehende Lotterie eine wünschenswerte starke Einbuße erleiden würden.

— **Absatz russischer Waaren im Handelsraum.** Die Verwaltung der Chinesischen Ostbahn ist bestrebt, in ihrem Rayon den Absatz russischer Waaren zu heben und hat in dieser Richtung bereits mehrere Erfolge aufzuweisen gehabt. Gegenwärtig finden dort verschiedene Produkte der Kleinindustrie, wie Stiefel, Kleidungsstücke, Filzwaren u. a., guten Absatz. Rücksicht ist von örtlichen Händlern bei der Verwaltung der genannten Bahn eine Bestellung auf 300,000蒲 Syrup gemacht worden; die Chinesen pflegen hieraus eine besondere Art von Konfekt herzustellen.

— Die Tage für Telegramme im inneren Reich soll, wie Residenzblätter melden, in Kurzem ermöglicht werden. Auch wird eine Verbilligung der Postcorrespondenz in Erwägung gezogen.

— **Von der städtischen Feuerwehr.** Am vergangenen Sonntag lehrte der Commandant der Lodzer städtischen Feuerwehr aus Boroness, wo er wegen Pferdeinklausen weilt, zurück und brachte 28 Pferde, worunter sich wahre Prachtexemplare befinden, mit. Es wurden im ganzen 5.600 Rrubel verausgabt, sodß jedes Pferd auf 200 Rrubel zu stehen kommt.

Die Feuerwehr wird am 1. Januar 1904 in Thätigkeit treten.

— Am vergangenen Sonnabend fand in Pińczów die Generalversammlung der Mitglieder des landwirtschaftlichen Vereins statt, in

welcher die Gründung eines gegenseitigen Creditver eins der Landwirthe im Pińczów Gouvernement besprochen wurde. Eine Specialcommission wurde gewählt, die das Projekt ins Leben rufen soll.

— **Ein brennender Waggon.** Am Sonnabend um 10 Uhr Abends geriet auf der Zieler Chaussee ein nach Zieler gehender Tramwaywagen in Brand und brachte, da es dem Maschinisten nicht gelang, ihn anzuhalten, über drei Haltestellen dahin, bis er durch alle Kraftanwendung schließlich zum Stehen gebracht wurde. Unter den Passagieren entstand eine allgemeine Panik und einige Personen sprangen herunter, andere dagegen schlugen die Scheiben ein, um das Feuer zu löschern, was ihnen auch schließlich gelang. Glücklicherweise hat von den Passagieren auch nicht einer eine ernste Verletzung davon getragen.

— Gestern um 12 Uhr Mittags ist die zu Gunsten des Antikettivereins veranstaltete Kunstaustellung im Hause Pintus in der Promenaden-Straße von einigen Repräsentanten der hiesigen Intelligenz, mit Herrn Manufakturath Julius Kunzler an der Spitze, sowie im Beisein der Vertreter der Presse eröffnet worden.

Herr Kawalewicz hielt eine Ansprache, in welcher die Breitwilligkeit der Lodzer, dem Gemeinwohl zu dienen, hervorhob.

Ausgestellt sind an 250 Kunstgegenstände, die in zehn Räumen geschmackvoll untergebracht sind und nach Verlauf von 14 Tagen durch neue ausgewechselt werden.

— Zu dem populären Konzert des Musikvereins, das am Sonntag Nachmittag im Selskischen Concertsaal stattfand, hauste sich erfreulicherweise ein sehr zahlreiches Publikum — wohl an 600 Personen — eingefunden, das den gezielten Darbietungen mit Interesse lauschte und dem symphonischen Orchester, in dem auch der Präsident des Vereins, Herr Heinrich Grohmann mitwirkte, reichen Beifall spendete.

— **Diebstahl.** Wie uns Herr Advocat Skawowski mitteilt, sind ihm am Sonntag Mittag gegen 12 Uhr aus seiner im Hause Biaduktstraße Nr. 14 belegenen Wohnung 600 Rbl. baares Geld und Sachen im Wert von 300 Rbl. gestohlen worden.

— **Schlägeret.** Im Hause Nr. 3 auf dem Gyzyschen Ringe wurde vorgestern Abend von einigen Personen eine Kneipe veranstaltet, die mit einer Feuerwehr endete. Da Stühle als Waffen nicht ausreichten, so griff der eine dieser Raubräuber mit Messer und brachte dem Anton Matyska so erhebliche Wunden in die Seite, in den Kopf und die Arme bei, daß er in hoffnungslosem Zustande mittels Rettungswagen nach dem Alexander-Hospital gebracht werden mußte.

— Die Gesucht um Genehmigung zur Eröffnung von Spezialkursen unterlagen bekanntlich nach einer Erläuterung des Ministeriums der Volksschulärzung vom Jahre 1901 in jedem einzelnen Falle der besonderen Prüfung der betr. Vorgesetzten im Ministerium. Wie die "Ros." berichten, hat das Ministerium gegenwärtig nun für nothwendig erachtet, die Genehmigung zur Eröffnung von verschiedenen Kursen den Schiedsgerichten zu überlassen.

— **Pferdediebstahl.** Im Dorfe Bożek wurde am vergangenen Sonnabend dem dortigen Einwohner N. Barczewski ein Paar braune Pferde gestohlen und ist es bisher nicht gelungen, der Diebe habhaft zu werden. Der Besitzer sieht für Wiederauflösung seiner Pferde eine Belohnung von 50 Rbl. aus.

— Der Kirchengangsverein des St. Trinitatis-Gemeinde hält nächsten Mittwoch den 2. Dezember, Abends 8 Uhr im Vereinslokal eine öffliche Monatsfeier ab und werden die Mitglieder ersehen, recht zahlreich zu erscheinen, da wichtige Anlässe zu beobachten sind.

— **Die Steumpfwicker-Gesellschaft.** Junung wird am nächsten Sonntag, den 6. Dezember im Herbergs-Kolose an der Widzewka-Straße Nr. 26 die letzte Sitzung in diesem Jahre abhalten, zu der alle Mitglieder vom Altersverein erwartet werden, sich dabei zwischen 2 und 4 Nachmittags einzufinden, um vor Abzug der Jahres-Rechnung für dieses zu Ende gehende Jahr vollständig zu qualifizieren.

— **Mord.** Am Sonntag Abend gegen 7 Uhr wurde auf der Grochowska-Straße Nr. 5 in Warschau ein Mord verübt, über dessen Einzelheiten uns folgendes mitgeteilt wird: Um die genannte Zeit kam in den Colonialwarenladen von Wendalowsky ein als Missionslehrer bekannte Strolch Namens Aleksander Konowicki und kaufte ein Bläschchen Kwass, welches er nach einer kurzen Zeit halbgeleert zurückbrachte und die 5 Kopeten reourni haben wollte, was ihm jedoch nicht bewilligt wurde, da der Kwass keineswegs verdorben war. Hierüber erzürnt, fing er an, die im Laden allein auseinanderstehende Frau Wendalowsky zu schlagen. Durch den Raum kam der Mann mit seinem Schwager, die sich im Nebenzimmer befanden, hinzu und wollten den Raubzünder aus dem Laden entfernen. Da zog der Patron ein langes Messer aus der Tasche und stieß es dem Bruder der Frau W. Namens Franz Michałski, direkt in Herz, sodß dieser sofort zusammenbrach und in wenigen Minuten seinen Geist aufgab. Dem Möder gelang es zu entkommen und wird er von der Polizei gesucht.

— **Der polnischen Theaterverein** findet als Mitglieder seiner folgende Damen und Herren beigegeben:

Bronisław Wołosz, Cyprian Sigmund, Herz Mieczysław, Horowicz Michał, Jarzembski Juliusz, Szajlowicz Józef, Jarzembski Oswald, Boncher Kamilla, Kohn Adolf, Kohn Michał, Kohn Paul, Kowalewski Leopold, Krzywinski Bernard, Małarczyk Władysław, Marcellus Ludwig, Mendzyński Władysław, Mogilnicki Alexander, Panski Alexander, Pełka Karol, Przedborczyk De, Robowksi A., Niedźwiedz Sofja, Silberstein Davidow, Stanisław Bronisław, Surzyda Maria, Surzydi Jan, Wagnerowa Edwarda, Zaborowska M. und Sand Edward.

— Wie die "Gaz. Los." mitteilt, sind die Belegschaft der Firma E. Diatkiewicz in Simeferopol, die mit unserem Industriebetrieb stand, mit Protest zurückgekommen, laut Privatnachrichten werden die kleineren Beträge ganz und die größeren in einigen Jahresraten beglichen werden.

— Um eine Preissteigerung der Steinkohle im Weichselgebiet zu vermeiden, hat das Ministerium der Bergbau- und Telegraphenministerien die Gruben des Dombrower Bassins nicht mit berücksichtigt.

— Auf dem Warschauer Geldmarkt ist eine kleine Besserung zu verzeichnen. Das Diskontomaterial läuft infolge des anhaltend lauen Wetters, das auf den Handel mit Winterwaren nachhaltig wirkt, in beschranktem Maße ein. Man hofft jedoch, daß in der zweiten Hälfte des laufenden Monats eine Besserung im Geschäftsvorkehr eintreten wird. Die ausländischen Märkte versuchen zwar nicht über große Baarvorräthe, die Nachfrage ist jedoch auch dort in den beobachteten Grenzen geblieben. Die dominirende Bank von England ist auch weiter bemüht, den Disconto in der bisherigen Höhe zu erhalten.

— Aus Sosnowice wird uns geschrieben, daß dort die Lebensmittel ungewöhnlich teuer geworden sind. Ein Pfund schlechten Fleisches kostet 15 bis 16 Kop., ein Körzer Kartoffeln 3 Rbl. Die ärmeren Leute, die ihren Bedarf in kleineren Parzien zu kaufen gezwungen sind, zahlen noch teurer.

— Warschauer Blätter berichten über folgenden Schwindel. Herr Władysław Haller, Mitarbeiter eines dortigen Bankgehäuses, hatte 5000 Rbl. in der Handelsbank zu erheben. Plötzlich erschien der Sohn des Präsidenten, Herr Edward, mit dem angeblichen Auftrag seines Vaters, 3.500 Rbl. Herr H. abzunehmen, um für diesen Beitrag Renten zu kaufen, Herr H. nichts Böses ahnend, folgte die verlangte Summe aus, Herr Edward hat sich jedoch mit dem Gelde aus dem Staube gemacht und nicht wieder gezeigt.

— Der hiesige Gesangverein "Eutynia" veranstaltete am 9. Dezember a. c. sein erstes Konzert in dieser Saison und sind für diesen Abend mehrere neue Lieder eingeübt worden.

— **Mus. Bytierz.** An einem der letzten Abende wurde in unserer Nachbarstadt gegen den dort an der Golubowkastraße Nr. 339 wohnhaften Fabrikarbeiter Stanisław Chilinski ein äußerst schwerer Überfall verübt. Als dieser Mann um um 8 Uhr Abends von der Fabrik nach seiner Wohnung gehen wollte, wurde er von einigen Strolchen, die offenbar gegen ihn einen Haß hatten, an der nächsten Straßencke überfallen und mit einer Eisenstange so heftig auf den Kopf geschlagen, daß er sofort bewußtlos zusammenbrach. Doch begnügten sich die frechen Strolche nicht damit, sondern versetzten ihm noch einen zweiten Schlag auf den Kopf, sodß er aus zwei Klopfen blutend wie tot auf der Straße liegen blieb. Von mehreren Passanten wurde der Verwundete aufgehoben und zu dem nächstwährenden Polizeihof gebracht, der ihm die Wunde verband; da aber sein Zustand ein äußerst gefährlicher war, so wurde er nach Lódz in das Alexander-Hospital überführt.

— **Wiederbelebungen durch Herzmassage.** In neuerster Zeit ist zwar verschiedentlich schon der Versuch gemacht worden, die Herzähnlichkeit dadurch aufrecht zu erhalten, daß das Herz durch einen Schnitt bloßgelegt, mit den Händen ergriffen und zur Wiederaufnahme seiner Bewegungen durch eine Art von Massage veranlaßt wurde. Aber bisher hatte der Tod nur immer um verhältnismäßig kurze Zeit verzögert werden können. Dr. Starling in London ist in ähnlichen Fällen glücklicher gewesen. Der Arzt operierte einen 65 Jahre alten Mann an Bladderarmentzündung unter Narcole und merkte plötzlich, daß Puls und Atmung stillstanden. Als dies sofort eingeleitete künstliche Atmung zu keinem Ergebnis führte, stieß er seine Hand durch die im Unterleib gemachte Wunde und erfaßte das bewegungslose Herz durch das Zwerchfell hindurch. Er übte nun mit der Hand einen Druck auf das Herz aus und fühlte, daß es danach wieder zu pulsieren begann. Gleichzeitig wurde die künstliche Atmung fortgesetzt, auch andere Mittel zur Wiederauflösung angewandt, und in der That sollte sich nach zwölf Minuten die natürliche Atmung wieder ein. Die Operation wurde nun ohne Anwendung von Belästigungsmitteln beendet und der Patient genesen. Der Fall steht vorläufig einzig da.

— **Der Nutzen der weichen Herbstblätter.** In neuerster Zeit wird viel zu wenig gewürdig. Das weiche Blätter, die in der französischen Sprache als "feuilles mortes" bezeichnet werden, zur Erzeugung neuen Lebens aus dem Erdoden in erheblichem Grade mitwirken können, wird noch eher anerkannt. Sie geben dem Boden eine Art von Düngung. Aber das Herbstblatt erfüllt noch eine andere Bestimmung. Wenn schwere Regengüsse niederkommen, während die Blätter noch an den Bäumen sind, wird der Boden durch die Wassermassen gewöhnlich hart mitgenommen, der fruchtbare Humus wird fortgeschwemmt. Wurzeln und Keime bloßgelegt, unruhiger Sand verschleppt und an Sellen getragen, wo er die Vegetation hinderlich ist. Ist der Boden im

trockenen Blättern bedeckt, so kann ein Ploßregen weit weniger schaden, denn das trockene Laub lässt das Wasser erst allmählig eindringen und spielt seinem Fluss einen so starken Widerstand entgegen, daß nicht viel von der Erde selbst fortgerissen werden kann. Es besteht kein Zweifel mehr darüber, daß die Entwaldung einem Land äußerst schädlich ist, indem der Boden durch Ausrotung eines starken Pflanzenwuchses zurück in eine Stepppe und dann vielleicht gar in eine Wüste verwandelt wird. Nicht zum mindesten ist diese Folge dem Mangel einer Düngung und Beschützung des Bodens durch das trockene Laub zuzuschreiben.

— **Macht Mahlzeiten munter!** Diesen Rat erhalten ein englisches Blatt. Wer jemals an einem Tisch gesessen, wo das junge Volk in tiefstem Schweigen das Mahl verzehrt und wo keiner angestellt auf das Familienhaupt blickt, ob nicht ein Wort des Todes die Freude am Beisammensein und an den gebotenen Küchengenüssen verbittert, wird daran nur den übelsten Eindruck gewahrt haben. Alle Argzäte stimmen darin überein, daß eine mit heiterem Sinn und unter fröhlichem Gespäch eingenommene Mahlzeit der Gesundheit sehrförderlich sei. Aber es gibt viele Haushaltungen, wo jede Mahlzeit durch erregte Szenen und bittere Worte vergällt wird. Dies geschieht nicht nur dort, wo die Kinder nachgedrängt gelegentlich wegen ihrer Unzufriedenheit ermahnt werden müssen, sondern auch dort, wo Knaben und Mädchen keinen Anlaß zu Tadel bieten. Es ist Unrecht, wenn Vater und Mutter gerade die Essenszeit zu allerlei Tadel und Vorwürfen sich ausserwählen. Ist etwas nicht in Ordnung, so soll man mit den Vorwürfen warten, bis das Wahl brend ist. Schlechte Verdaulichkeit und andere Störungen der Gesundheit sind oft die Folgen dieser schlechten Gewohnheit. Alle sollten daran denken, gerade die Stunden der gemeinsamen Mahlzeiten zu den heitersten und angenehmsten des Tages für Groß und Klein zu machen und auch da den Kindern durch gute Laune mit gutem Beispiel vorzugehen.

— **Unsere Kachelöfen.** Seitdem der erste Kachelofen gebaut worden ist, haben alle anderen Heizapparate ihn wenig aus unseren Haushaltungen zu verdrängen vermocht. Viele vermissen seine vierzehn Form, aber die Hausbewohner fanden, daß kein Kaminofen eine so gleichmäßige, weniger ausdrückliche Wärme verbreite, kein Ofen die Temperatur so behaglich mache, wie dieser plump, aber lieb gewordene Haufend. Ein gleiches allgemeins Lob wird dem „Eisernen“ nie zuweilen werden. Es wechselt zu schnell mit seinen Wärmeträgen; kurz vorher noch heiß, ist es bald für uns erschöpft. Die Verbesserung im Innern hat allerdings eine Verbesserung herbeigeführt. Noch höhere Verbesserung zeigen die Dauerbrandöfen auf. Vor den Kachelöfen haben sie den Vorzug der eleganten Eisheizung. In bezug auf die Temperatur kommen sie dem Kachelofen nahe, ganz erreicht haben sie diejenen nicht. Nun aber treten mit ihnen die Gasöfen in lebhafte Konkurrenz. Auch diese weisen Vorzüglichkeiten unter bestimmten Bedingungen auf. Sie fordern fast gar keine Bedienung, erwärmen einen Raum in wenigen Minuten, und die Temperatur ist leicht durch Schrauben des Gasheizens zu regulieren. Sie sind recht praktisch, preiswert und wohl verursachen den „Eisernen“ zu verdängen. Bei der Wahl so vieler verschiedener Erwärmungsapparate spielen auch die Preise ihrer Speisungsmaterialien eine wichtige Rolle. Die größte Vollständigkeit kommt den Backöfen zu. Diese genügen auch dem anspruchsvollen Kachelofen, und das erhält ihm auch seine Popularität.

— **Blumen im Winter.** Ist die Pflanze gesund und gut durchgewurzelt, so kann ein um den anderen Tag täglich gegossen werden; man erkennt es ja auch an der Erde, wenn die Pflanze Wasser braucht, und oft auch durch Klopfen gegen den Kopf, der dann einen hellen, hohlen Ton giebt, wenn die Pflanze trocken ist. Pflanzen, die frisch verpflanzt und solche, die krank sind, giebt man etwas weniger. Kommt es vor, daß eine Pflanze zu trocken geworden ist, so stelle man dieselbe in ein Gefäß mit Wasser, das über den Rand des Topfes reicht, und lasse sie einen halben Tag darin stehen; besonders gilt dies von den Palmen. Das Wasser, mit dem gegossen wird, soll stets abgestanden und lauwarm sein und ist es gut, wenn man Regenwasser hat, mit dem ja auch die Mutter ihre Kinder erquält. Ein östliches Abwischen der Blätter mit lauwarmem Wasser, sowie die auch ein östliches Spritzen, wenn im Zimmer stark geheizt wird, kommt den Pflanzen sehr zugute.

— **Thalia-Theater.** Die Direction hat in diesem Jahre Glück mit ihren Novitäten. „Madame Sherry“ und „Lutti“ machen noch immer volle Häuser und als drittes Zug- und Rossenspiel wird sich — das beweist der Riesenerfolg am Sonntag Abend — diesen beiden Stücken nur ohne Zweifel „Der blonde Passagier“, Original-Eustspiel in 3 Akten von Dr. Oskar Blumenthal und Gustav Kadelburg anschließen.

Den Erfolg des Abends entschied schon der erste Aufschluß, der vor unverdächtlicher Silhouette vom Mikrofon ist. Der auf einer Nordlandkreise befindliche Kreuzdampfer „Victoria Louise“ hat die hohe See erreicht und beginnt zu schwanken, die Kronleuchter an der Decke schaukeln hin und her, mehrere Passagiere beginnen seelenkund zu werden und der erste Sektkant ist Herr Bäumer, ein außergewöhnlicher Philister, eine höchst ergötzliche Figur. Der etwas schwächere zweite Act spielt auf dem Lande, in Odde; der dritte Act wieder auf der „Victoria Louise“ und ist mit seinen mun-

ieren und bunten Ballseenen übermäßig von starker Wirkung.

„Der blonde Passagier“ ist jener Schluß, der, wie Heinrich Heine erzählte, auch in dem Postwagen saß, in dem im Dunkel der Nacht ein Pärchen allein zu fahren glaubte:

Doch als es Morgen lagte,  
Mein Kind, wie staunten wir!  
Denn zwischen uns saß Amor,  
Der blonde Passagier.

Amor macht nun als blinder Passagier (die ganze Nordlandkreise mit und operiert auf das Glücklichste, denn er bringt verschiedene Paare zusammen und vereinigt ein Ehepaar in Odde genau in derselben Stunde, als in Berlin dessen Scheidungsprozeß verhandelt wird).

Der Dialog des Stücks ist flott, frisch und voll Witz und hat manche überraschende Einsätze, und gespielt wurden die durchweg dankbaren Rollen ohne Tadel. So war Herr Stemper ein ausgezeichnete Bäumer, er entwickelte eine so prächtige, ungefährliche Komik und ein solch lustliches Mienenspiel, daß er Sturm von Heiterkeit entfesselte. Herr Demuth stellte den Erich Brückner, mit liebenswürdigem Sarcastus und Humor aus und Hilf. Simonis gehaltene dessen Frau Agathe ungemein sympathisch. Herr Denninger spielte den vielumworbenen vermeintlichen Millionär Anton Friedel ungemein lebhaft und wohltuend natürlich und Herr E. E. Berti (Kapitän Larsen) war ein Seemann von echtem Schrot und Korn. Aber auch allen übrigen Mitwirkenden, soden Herren Kugelberg (v. Gelsing), Springer (Brückner), Weber (Hoffmann), Frenzel (Bianchi) und Pohl (Hannes) sowie den Damen Egard (Betty), Beyer (Hermine), Köhler (Soda) und Weber (Agathe) gehörte wahrhaft Anerkennung. Scenisch stellt das Stück große Anforderungen; dieselben waren aber durch die verständnisvolle Regieführung des Herrn Frenzel geschickt überwunden worden; es gab die ganze Vorstellung hindurch nur lebendvoll Bilder und ein flottes Zusammenspiel. Und dazu die stilvollen Decorationen: die Perspective von Hamburg und seinem Hafen, das Bild des Schiffes „Victoria Louise“, und die norwegische Landschaft. Alles der Natur und der Wirklichkeit nachgebildet. Das machte Eindruck, das machte Effekt, das trug wesentlich zum Gelingen der Vorstellung bei, für die das hochbesetzte Publikum mit rauschendem Beifall und Hervorruhen dankte.

Heute Abend findet die zw. lte Aufführung von „Der blonde Passagier“ und schon zu halb den Preisen statt und somit ist auch sparsamer Leuten bereits heile Gelegenheit gegeben, sich das interessante Stück anzusehen.

— Abermals hat die Direction des Apollo-Theaters, von dem läblichen Wunsche, Neues zu bieten, bestellt, ein wirklich gediegene Programm zusammengestellt, dessen sämmtliche Nummern allabendlich einen steten Applaus davontragen. Kein Wunder, wenn sich deshalb Herr Director Kronen auch eines verhältnismäßig guten Besuches erfreut, während z. B. die Varietévorstellungen im Concerthaus, Mangels an Besuchern wegen, schon wieder der Vergangenheit angehören. Das derzeitige Programm besteht zum größten Teile aus vollständig neuen Nummern. Schon bekannt sind der Humorist Herr Nickel, Fr. Gusti Niemann und Fr. Nordengen, sowie das im Rahmen der Varieté „Wer ist der Papa?“ aufstrebende Ehepaar Frank. Die Burleske selbst ist — unter uns gesagt — ein verunglücktes Experiment. Am Sonnabend Abend debütierte Mr. Virginie, eine vorsprüngliche Geigerin. Die Dame beherrschte ihr Instrument, ich möchte fast sagen, virtuos und wurde deshalb ihre Temperamentvollen, von einem kleinen musikalischen Besuch den zeugenden Vorstriche mit lebhaftem Beifall aufgenommen. Ein vorzüglicher Songleur ist Herr Aco sto, gewiß einer der besten seines Gremes, dessen flauenscherliche Leistungen bei dem Publikum die gebührende Würdigung finden. Eine der besten Nummern ist unzweifelhaft das Aufstreben des Clowns Archibald mit seinen dreisten Hunden. Die Dressur dieser Tierzüchter ist wirklich phänomenal. Vorzüglich ist die Trapeze-Künstlerin Miss Victoria, neuer ganz hübsche Stimmmittel versüßen die tägliche Duettschlüsse Sisters Wörnungs und als eine feine Soubrette stellte sich uns Fr. Emmy Michely vor. Ein paar flotte Ländlerinnen sind die Gechw. Annay und Sally, deren choreographischen Darbietungen ebenfalls viel Beifall finden.

J. V.

### Literarisches.

— In vielerlei Weise öffnet die Deutsche Romanbibliothek (Stuttgart, Deutsche Verlags-Anstalt) ihren neuen (32.) Jahrgang mit zwei hochinteressanten Werken. Richard Voß, der berühmte Dichter, führt in seiner spannenden, an überraschenden Wendungen und packenden Erzählerischen Erzählung „Die Reise nach Mentone“ die Leser aus dem winterlichen Hinterpommern zu den paradiesischen Gestaden der Riviera, wo sich der fesselnde Horizontroman zwischen Hans Joachim von Mellenthin und Ange de Jonion abspielt. In dem humoristischen, in Offizierskreisen sich bewegenden Roman „Der Gaudent“ benähmt der so rasch beliebt gewordene Erzähler Freiherr von Schlecht von neuem seine Kunst, das militärische Leben mit vollendeter Treue und scharfer Charakteristik zu schildern.

Die humorvolle Stimmung der meisten Szenen dient den ernsteren Partien des bis zur letzten Seite fesselnden Romans als willkommene Solle. Diese beiden hervorragenden Werken sollen sich andre, die verschiedenartigsten Stoffe behandelnde Romane und Novellen erster Autoren, wie Johannes Richard zur Megede, Salus R. Haarhaus, Georg Wagner, Paul von Schönthan, Karl von Heigel, Adolf Schmittbrenner u. s. w., anschließen. In dieser Ausgabe aus dem Westen, das die zeitgenössische Belletristik ausweist, wird, wie bisher, auch der Zyklus ein ensemblescher Raum gewährt werden. Angesichts dessen, was die Deutsche Romanbibliothek für ihren Abonnementspreis (vierteljährlich [18 Nummern] M. 1.—, jedes 14-tägige Heft 25 Pfennig) bietet, kann sie ohne Übertriebung die billigste deutsche Romanzeitung genannt werden. Das erste Heft sendet jede Sortiments- oder Kolportage-Buchhandlung auf Verlangen ins Haus.

### Aus aller Welt.

— Wie man in Monte Carlo ausgeloste Spieler entläßt. In Monte Carlo herrscht sehr reges Glück, weil sich das Glück verbreitet hat, daß das Spiel nicht mehr lange gestaltet sein werde! Das Casino ist erweitert worden, und außerdem beginnt man jetzt bereits um 10 Uhr Morgens und läuft mit dem Spiel bis Mitternacht fort, während die Spielzeit bisher von 12 Uhr Mittags bis 11 Uhr Abends beschränkt war. Die Einnahmen aus dem Spiel übersteigen bis jetzt diejenigen des letzten Jahres um mehr als 2.400.000 Mark. Dabei ist man darauf bedacht, die ausgelosten Spieler auf möglichst anständige Weise aus dem Bande zu schaffen. An jedem Tage kann man nun 20 oder mehr Leute ihren Weg nach den Geschäftszimmer der Kasinoverwaltung nehmen sehen, um dort das nötige Geld zur Bezahlung der Gastschrechnung und der Heimreise zu erbitten. Die von der Verwaltung ausgehändigten Unterlagen schwanken zwischen 100 und 10.000 Mk. Am letzten Donnerstag erschien ein englischer Offizier, daß er alles bis auf den letzten Penny verloren habe, und verlangte 10.000 Mk. sowie eine Fahrkarte erster Klasse nach Indien. Nachforschungen ergaben, daß der Mann tatsächlich ein Vermögen einbüßte, und die Verwaltung zahlte ihm infolge dessen 1000 Mk. und händigte ihm eine Kojüntarkarte der P. & O. Line nach Kalkutta aus. Natürlich versuchen auch Schwuler auf diese Weise zu Geld zu kommen, und es gelingt ihnen dies auch manchmal. So verlangte ein wohlgekleideter Herr 24000 Mk. und eine Fahrkarte nach Belgien. Kaum hatte er mit 1000 Mk. und einer Fahrkarte erster Klasse Morocco verlassen, als man entdeckte, daß man einen ganz bekannten Gauner unterstützte.

### Telegramme.

Kischinev, 29. November. Bis jetzt sind 44 Personen verhört worden. Einige derselben werden nochmals zum Verhör kommen.

Prag, 29. November. Der hiesige Erzbischof hat sämmtlichen Geistlichen den Besuch der Theater verboten.

Pest, 29. November. Die obstruktionistischen Elemente der Opposition beschlossen gestern abend nach der „Fris. Big.“, den Kampf auf der ganzen Linie mit allen Mitteln fortzusetzen.

París, 29. November. Die Revision des Dreyfus-Prozesses wird unbedingt zu Stande kommen, da es sich herausgestellt hat, daß unter den 174 im Prozeß vorgelegten Dokumenten mehr als 100, darunter auch ein Brief des Generals Pelloux, gefälscht waren.

Die Fälscher der Dokumente waren: Oberst Henry und der Archivar Gibelli. Letzterer hat sich zur Schuld bekannt.

Die Kommission, die die Revision des Prozesses übertragen wurde, wird am nächsten Freitag ihre Arbeiten beginnen. Sie besteht aus drei Richtern des Cassations-Tribunals, (einem katholischen, einem evangelischen und einem jüdischen) sowie drei Direktoren des Justizministeriums.

Eine diesbezügliche Interpellation wird in der Diputiertenkammer schon morgen erwartet. Alle Blätter beschäftigen sich heute mit der Dreyfussfrage.

Rom, 29. November. Die österreichisch-ungarische Botschaft und das Universitätsgebäude werden von Gendarmen bewacht, da neuerliche Demonstrationen befürchtet werden. Vor der Universität bildeten sich heute wiederholt Ansammlungen, die jedoch zerstreut wurden, wobei es mehrfach zu Zusammenstößen kam. Der Deputierte Barakai wird den Minister des Außenwesens über die Haltung des italienischen Consuls in Innsbruck informieren.

Rom, 29. November. Die Studentenunionen haben überall aufgehört und nur in Florenz haben sich die Manifestationen vor dem österreichischen Consulat wiederholt.

Mailand, 29. November. In Padua, Bologna, Padua fanden heute sehr erhebliche Protestmärsche der Studenten gegen Österreich statt. Dagegen kam es in Bologna Straßendemonstrationen mit Auseinandersetzungen. Sieben Studenten wurden verletzt.

Rotterdam, 29. November. Auf dem im festen Hafen liegenden Dampfer „Caledon“ explodierte gestern ein Benzinhälfte; zwei Männer wurden getötet, drei verwundet. Das Feuer wurde bald gelöscht. Der Materialschaden ist erheblich.

Belgrad, 29. November. In der ersten Belgrader Sparkasse wurde in der Abteilung für Versicherungen eine Unterschlagung von 60.000 Mark entdeckt. Beschuldigt werden drei Beamte.

New York, 29. Nov. Als heute V. den Roosevelt die Kirche vorließ, trat ein Mann, dem es gelungen war, trotz der polizeilichen Maßnahmen in den Vorraum zu gelangen, auf den Präsidenten zu, überreichte ihm ein Schreiben und sagte, er habe ein Geheimnis, das dem Deutschen Kaiser geschickt werden sollte. Während Roosevelt das Schreiben einem Polizisten überreichte, wurde der Mann festgenommen. Er nannte Danzig, trug leichtete Waffe bei sich und anschließend ein harmloser, überspannender Mensch. Bei seiner Vernehmung führte er weitsichtige Reden.

Buenos Aires, 29. November. In den Provinzen Cordoba und Santa Fé riss ein Hagelsturm großen Schaden an.

### Todesliste.

Eise Berthold, 3 Jahr, 4½ Monate, Louisenstr. № 38.

Otilie Eugenie Majda, 9 Monate, Lipowa № 75.

Olga Salzwedel geb. Proppe, 31 Jahr, Widzewska № 14.

Sophie Hardt, geb. Barisch, 74 Jahr, Lipowa № 58.

Eduard Ludwig, 11 Monate, Dombrücke, Richard Oberholt, 4½ Monate, Petrikauerstr. № 200.

Bruno Gall, 3 Wochen, Karolwer Chaussee № 28.

Emilie Giebel, 7 Jahr 6 Monate, Widzewska № 136.

Olga Reiter, 1 Jahr 3½ Monate, Petrikauerstr. № 253.

Antoni Kwiatkowski, 6 Jahr, Widzewska № 30.

Hilena Bluka, 2½ Jahr, Przedzalaniana № 87.

Natalia Majduszewska, 5 Jahr, Konina № 4.

Tekla Matuszewska, 69 Jahr, Wyjska № 24.

Josef Kubial, 2 Jahr, Ciemna № 62.

Janina Przybyl, 6 Monate, Kuj. Kort № 20.

Stanislaw Racprak, 9 Monate, Spacerna № 9.

Anna Racprak, 6 Monate, Franciszka № 48.

Zofia Michałowska, 73 Jahr, Zawadzka № 65.

Zygmunt Janas, 10 Monate, Franciszka № 60.

Sofia Komorzynska, 2 Jahr, Pieśniestr. № 13.

Byzant Stachyl, 1½ Jahr, Pieśniestr. № 15.

August Heberle, 65 Jahr, Ciemniestr. № 10.

Antoni Paszlowski, 39 Jahr, Tarczowa № 1.

Walenty Dziedzinski, 52 Jahr, Bal.

Ang kommene Fremde.

Grand Hotel. Herren: Meyer a. Kluge — Siebert aus Riga — Stomien a. Mołtow — Eichenholz aus Peterburg — Bogdanow aus Odessa — Górecki aus Stargard — Dittich aus Lübeck — Hagen aus Berniers — Salobojan aus Riga — Meyer aus Revel — Lange aus Bradford — Schok aus Berlin — Wierlow, Ternakow, Schabalin, Dubrowski — Jeremijsz und Potulowski, sämmtlich aus Warschau.

Hotel Mannenfeld. Herren: Golski aus Petrikau — Stein aus Warschau — Senicki aus Petrikau



# Winter - Fahrplan 1903

Ankunft der Züge in Lodzi  
Abfahrt d. Züge aus Koluschi

|       |       |      |       |      |      |       |        |
|-------|-------|------|-------|------|------|-------|--------|
| 3.05* | 5.05* | 9.35 | 10.15 | 3.50 | 5.00 | 8.25* | 11.00* |
| 2.07* | 4.03* | 8.28 | 9.32  | 2.44 | 4.17 | 7.23* | 10.17* |

## Ankunft der Züge in Koluschi

|                         |       |       |       |      |      |      |       |        |
|-------------------------|-------|-------|-------|------|------|------|-------|--------|
| aus Warschau            | 1.51* | 3.07* | 8.07  | 9.23 | 1.52 | 3.59 | —     | 10.05* |
| " Sosnowice und Granica | —     | 3.47* | —     | —    | 2.21 | —    | 7.02* | 8.50*  |
| " Starzysko             | —     | —     | 4.57* | —    | 1.35 | —    | 6.25* | —      |
| " Czestochau            | —     | —     | —     | 9.22 | —    | —    | —     | —      |
| " Petrikau              | —     | —     | —     | 7.25 | —    | —    | —     | —      |

## Abfahrt der Züge aus nachstehenden Stationen:

|                      |        |        |        |      |        |        |       |        |
|----------------------|--------|--------|--------|------|--------|--------|-------|--------|
| aus Rogow            | —      | 2.53*  | 7.53   | 9.09 | 1.37   | 3.46   | —     | 9.51*  |
| " Skieriewice        | 1.06*  | 2.08*  | 7.07   | 8.26 | 12.48  | 3.07   | —     | 9.09*  |
| " Aleksandrowo       | —      | —      | 3.17*  | —    | 8.50   | 8.50   | —     | 2.00   |
| " Ciechocinek        | —      | —      | —      | 8.00 | —      | —      | —     | 1.00   |
| " Berlin             | —      | —      | 7.54*  | —    | 12.01* | —      | —     | 12.27* |
| " Ruda Guzowska      | —      | —      | 1.28*  | 6.27 | 7.50   | 12.02  | —     | 8.34*  |
| " Warschau           | 11.55* | 12.20* | 5.25*  | 7.00 | 10.40  | 1.50   | —     | 7.45*  |
| " St. Petersburg     | 8.52*  | 8.53*  | —      | —    | 11.08* | —      | —     | —      |
| " Moskau             | 3.23   | 3.23   | —      | —    | 10.23* | 8.23*  | —     | —      |
| " Petrikau           | —      | —      | 3.05*  | 6.20 | 8.19   | 1.32   | —     | 6.02*  |
| " Czestochau         | —      | —      | 1.23*  | —    | 5.55*  | 11.29  | —     | 5.38   |
| " Jawiercie          | —      | —      | 12.32* | —    | 10.29  | —      | —     | 4.30*  |
| " Granica            | —      | —      | 11.35* | —    | —      | 9.30   | —     | 3.10   |
| " Wien               | —      | —      | 12.39  | —    | 10.29* | —      | 7.19* | —      |
| " Dabrowa            | —      | —      | 11.30* | —    | —      | 9.15   | —     | 1.22   |
| " Sosnowice          | —      | —      | 11.10* | —    | —      | 8.50   | —     | .55    |
| " Breslau            | —      | —      | 5.00   | —    | —      | 12.09* | —     | .04    |
| " Tomasjow           | —      | —      | —      | —    | —      | 12.32  | —     | 5.42   |
| " Starzysko          | —      | —      | —      | —    | —      | —      | —     | 1.16   |
| " Radom              | —      | —      | —      | —    | —      | —      | —     | 1.24   |
| " Kielce             | —      | —      | —      | —    | —      | —      | —     | —      |
| Lublin via Starzysko | —      | —      | —      | —    | —      | —      | —     | 8.54   |
| Lublin via Warschau  | 1.43   | —      | —      | —    | 12.11* | 3.01*  | —     | —      |

## Kalischer Bahnh und Zweigbahnh Koluschi.

Abfahrt von Kalisch 9.40 Ankunft in Lodzi 1.40  
2.10 " " 6.00\*

Abfahrt von Warschau 9.05 " " 1.58

Abfahrt v. Tomasjow 6.56 " " 9.35

Anmerkung: Die mit einem Stern bezeichneten Zahlen ziehen sich auf die Zeit von 6 Uhr Abends bis 5 Minuten Morgens.

Abfahrt aus Lodzi  
Ankunft in Koluschi

|        |      |      |       |      |      |       |       |
|--------|------|------|-------|------|------|-------|-------|
| 12.30* | 6.50 | 7.15 | 12.40 | 2.55 | 4.25 | 6.05* | 7.25* |
| 1.26*  | 7.32 | 8.05 | 1.45  | 3.50 | 5.30 | 6.47* | 8.24* |

## Abfahrt der Züge aus Koluschi

|                         |       |      |      |      |      |   |       |       |
|-------------------------|-------|------|------|------|------|---|-------|-------|
| nach Warschau           | 3.52* | 7.43 | 9.35 | 2.33 | —    | — | 6.55* | 9.06* |
| " Sosnowice und Granica | 1.55* | —    | 8.21 | 2.02 | 4.19 | — | —     | —     |
| " Starzysko             | 2.50* | —    | 9.17 | —    | 4.40 | — | —     | 8.35* |

## Ankunft der Züge in nachstehenden Stationen:

|                      |       |      |        |       |        |   |        |        |
|----------------------|-------|------|--------|-------|--------|---|--------|--------|
| in Rogow             | —     | 7.56 | 9.48   | 2.46  | —      | — | 7.08*  | 9.19*  |
| " Skieriewice        | 4.31* | 8.30 | 10.30  | 3.19  | —      | — | 7.45*  | 9.58*  |
| " Aleksandrowo       | —     | 3.20 | 3.20   | 9.10* | —      | — | 12.35* | 3.52*  |
| " Ciechocinek        | —     | —    | 3.47   | —     | —      | — | 7.12   | —      |
| " Berlin             | —     | —    | 5.19*  | 6.00  | —      | — | 11.37  | 11.37  |
| " Ruda Guzowska      | —     | 9.05 | 11.12  | —     | —      | — | 8.19*  | 10.41* |
| " Warschau           | 5.45* | 9.55 | 12.40  | 4.40  | —      | — | 9.10*  | 12.05* |
| " St. Petersburg     | 7.48  | —    | —      | —     | —      | — | 7.08   | —      |
| " Moskau             | 2.53  | —    | —      | 9.53  | —      | — | 6.23   | 9.37*  |
| " Petrikau           | 2.35* | —    | 9.19   | 3.04  | 4.56   | — | —      | 12.05* |
| " Czestochau         | 4.19* | —    | 11.37  | 5.41  | 6.56*  | — | —      | —      |
| " Jawiercie          | 5.15* | —    | 12.49  | —     | —      | — | —      | —      |
| " Granica            | 6.10  | —    | 1.50   | 8.00* | 8.55*  | — | —      | —      |
| " Wien               | 4.09  | —    | 10.04* | 6.39  | 6.39   | — | —      | —      |
| " Dabrowa            | 6.01  | —    | 1.58   | 8.00* | 9.01*  | — | —      | —      |
| " Sosnowice          | 6.20  | —    | 2.25   | 8.30* | 9.25*  | — | —      | —      |
| " Breslau            | 0.47  | —    | 9.06*  | 6.20  | 6.20   | — | —      | —      |
| " Tomasjow           | 3.32* | —    | 10.21  | —     | 5.39   | — | —      | —      |
| " Starzysko          | 5.58* | —    | 1.57   | —     | 10.16* | — | —      | —      |
| " Radom              | 7.50  | —    | 3.39   | —     | 12.50* | — | —      | —      |
| " Kielce             | 7.54  | —    | 3.44   | —     | 1.40*  | — | —      | —      |
| Lublin via Starzysko | 3.33  | —    | 8.49*  | —     | 5.20*  | — | —      | —      |
| Lublin via Warschau  | 3.33  | —    | 12.46* | —     | 5.20*  | — | —      | —      |

## Kalischer Bahnh und Zweigbahnh Koluschi.

Abfahrt von Lodzi 7.25 Ankunft in Kalisch 11.20  
2.08 " " 6.00\*

" " " 6.30\*

" " " 9.00\*

Anmerkung: Die mit einem Stern bezeichneten Zahlen ziehen sich auf die Zeit von 6 Uhr Abends bis 5 Minuten Morgens.

## Fahrplan

auf den elektrischen Busfahrten Lodzi — Pabianice, Lodzi — Bielitz.

## Linie Lodzi — Pabianice.

Abfahrt des 1. Zuges aus Pabianice 6.50 früh

Ankunft in Lodzi 7.35 früh.

Abfahrt des letzten Zuges aus Pabianice um 11.

Abends, Ankunft in Lodzi 11.25 Abends.

Abfahrt des 1. Zuges aus Lodzi um 7.00 früh

Ankunft in Pabianice um 7.35 früh.

Abfahrt des letzten Zuges aus Lodzi 11.00 Abends

Ankunft in Pabianice 11.35 Abends.

Abfahrt des 1. Zuges aus Lodzi um 7.00 früh

Ankunft in Pabianice 6.45 Min. früh.

Abfahrt des letzten Zuges aus Lodzi 11.00 Abends

Ankunft in Pabianice 11.35 Abends.

Abfahrt des 1. Zuges aus Lodzi um 7.00 früh

Ankunft in Pabianice 6.15 Min. früh.

Abfahrt des letzten Zuges aus Lodzi 11.00 Abends

Ankunft in Pabianice 11.35 Abends.

Abfahrt des 1. Zuges aus Lodzi

Allen lieben Freunden und Bekannten, die unserem geliebten

# RAMUND KÜHNEL

die letzte Ehre erwiesen haben — sowie auch den edlen Blumenspendern sagen wir hiermit unsern innigsten Dank.

## Die trauernde Familie.

Zum bevorstehenden Weihnachtsfeste  
empfiehlt die Firma

### „Zloty Uł“

Vorläufige Preissachen in verschiedenen Gattungen in Päckchen, eiseln und pfundweise, sowie für den Christbaum, Koch- und Dessert-Chocolade, Pfandreis, und in eleganten Bonbonieren, Noemi-Waffeln, englische Biscuits, und Theekuchen, Confort und Bonbons in verschiedenen Gattungen und großer Auswahl.

Christbaumconfekt.



### Große Neuheit! für Herren!

Für Herren, die einen Werth auf elegante Hosen der Beinkleider legen, gibt es nichts besseres, als dieser neu erfundene

#### Apparat „Mode“.

Mit demselben kann man abgetragene Beinkleider wieder wie neu herstellen. Niemand sollte versäumen, sich diesen Apparat anzuschaffen. Zu haben bei

**GUSTAV ANWEILER,**  
Lodz, Rawrot-Strasse Nr. 1.

Bor dem  
Gebrauch.  
Preis nur 2 Rbl.

Nach dem  
Gebrauch.

Das

### photographische Atelier

von  
**F. STOLARSKI**, Petrikauer-Str. Nr. 166.  
ist täglich von 9 Uhr früh bis 6 Uhr Nachmittags geöffnet.

→ Mäßige Preise. ←

Na nadchodzące święta polecamy znane z dobroci  
pierniki i herbatki

Fabryki K. Myszkowskiego w Kaliszu.

Sprzedaż w głowniowych cukerniach, sklepach kolonialnych i owocarniach. Zastępy „Zawadzki i Karliński“  
Srednia № 21, Telefon № 965.

Hölzerne Klopfmaschinen,  
gutem Zustande befindlich, sind preiswert zu verkaufen. Näheres in der  
Edition dieses Blattes.

Beehre mich hierdurch ergebenst anzugeben, dass der  
Umbau der

### Verkaufslokalitäten

meines seit 21 Jahren bestehenden

### Fleischwaren-Geschäfts

dessen Erzeugnisse auf der Lodzer Hygienischen Nahrungs-mittel-Ausstellung mit der „Großen goldenen Medaille“ prämiert wurden, beendet ist, und der Verkauf im neuen, der Hygiene entsprechend eingerichteten Lokal stattfindet. Es wird auch weiter mein Bestreben sein, meine geehrten Kunden möglichst gut zu bedienen. Größere, auch per Telefon gemachte Aufträge werden frei ins Haus geliefert:

**R. Weyrauch,**  
Petrikauerstrasse 41.

### L. A. LOURIE

General-Vertreter der

### St. Petersburger Gesellschaft

zur Verbreitung der privilegierten unausgleichbaren



### Gummigaloschen „Columb“

für die Gouvernements des Königreichs Polen.

Lager technischer und chirurgischer Gummiartikel,  
Linoleum, Wachstuche etc. etc.

Lodz, Petrikauerstr. 125.

Goldene Medaille London 1898  
Bor Nachahmung wird gewarnt  
Hygienische

### Bor Thymolseife

vom Produtor

H. F. Jürgens,  
gegen Fünfen, Sonnenproffen, gelbe  
Flecken und übermäßiges Transpirieren,  
empfiehlt sich als wohlechende Lois-  
leitende höchster Qualität. Zu haben  
in allen größeren Apotheken, Droguen-  
und Parfümeriemärkten - Handlungen  
Rathaus und Polens.  
1/2 Stück 50 Kop., 1/2 Stück 30 Kop.  
Haupt-Aderlage bei  
H. F. Jürgens in Mostau.

Stellung u. Existenz durch  
brieflichen prämierten Unterricht (80)  
ohne Vorherzahlung

### Buchführung

Rechnen, Korrespondenz, Kontorarbeit,  
Schönschrift, Stenographie.  
Bitte gratis Prospekt zu verlangen.  
Erstes Deutsches Handels-Lehr-Institut  
Otto Siede — Elbing, Preussen.

### Umzüge, Verpackung und Aufbewahrung

von Möbeln, wie Expedierung per  
Bahn mit verdeckten und offenen  
Federrollwagen, unter persönlicher  
Aufsicht übernimmt

**M. Lentz,**  
Widzewka-Str. 77

Wer bei einem  
tückigen

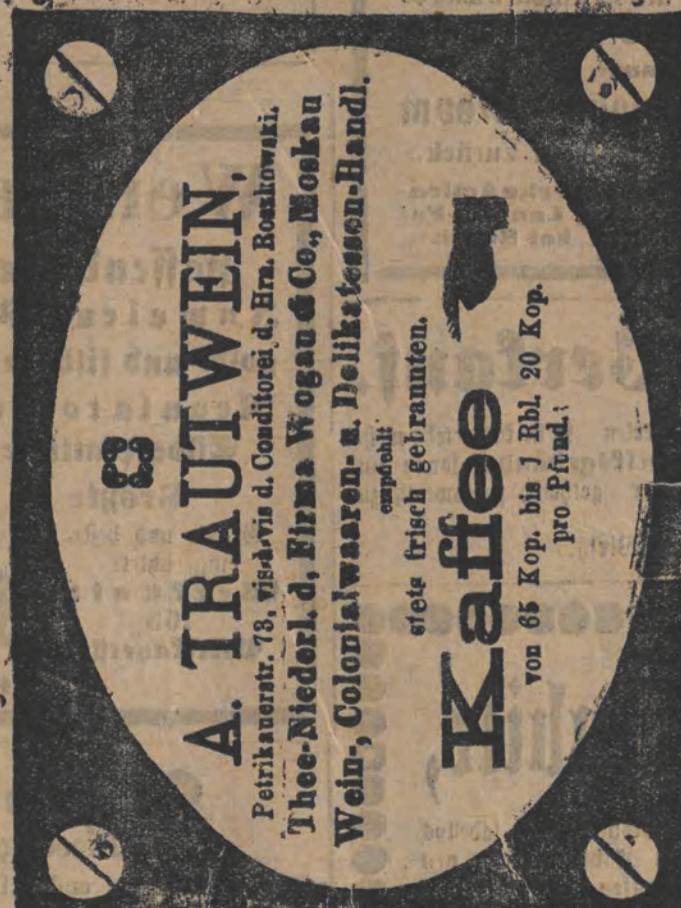
### Fachmann

künstlerischen  
Ge sang s unterricht  
nehmen will, der bitte seine Adresse  
unter № 100 in der Exp. dieses Blattes  
niederzulegen.

### Ein großes Thor,

in gutem Zustande befindlich, sowie ein  
elernes Fenstergitter sind preiswert zu  
verkaufen. Adresse: in d. Exp. d. Blatt

Thürschließer,  
automatische,  
in allen Größen  
empfiehlt die  
Geldschrank - Fabrik  
**Karl Zinke,**  
Przejazd-Strasse № 16.



Die Entfernung ist kein Hindernis beim Anschaffen der weltbekannten Fabrikate der Altmannsdorfer Metallfabrik.  
Hübsche Gegenstände zu billigen Preisen! Er saß für Silber.  
Um unsere Fabrikate in Russland zu verbreiten, verkaufen wir an Jödermann, ohne Vorteil, allein der Reklame wegen, Luxus-Geschenke aus neuem patentiertem Metall "Phoenix-Silber", aus unten benannten Gegenständen bestehend zu einem ungemein billigen Preis, französ und verzollt:

|  |   |
|--|---|
| 12 St. Phoenix-Silber Tischmesser,   | 1 St. Phoenix-Silber Theekanne,                         |
| 12 " " " Milchkanne,   | 1 " " " Böhm. Silber Butterdose,                        |
| 12 " " " Gabeln,   | 1 " " " Theebrett,                                      |
| 12 " " " Löffel,   | 12 " " " Phoenix-Silber Theelöffel,                     |
| 1 " " " Vorlegelöffel,   | 1 " " " Phoenix-Silber Buttergasse,                     |
| 1 " " " Vorlegelöffel,   | 1 " " " Phoenix-Silber Theesieb,                        |
| 12 " " " Dessert-Messer u. Gabeln " Vieux Saxe", mit eichen Bronzestücken. | 6 " " " Gläser-Taschen im Stil Rokoko, hübsch graviert. |
| 50 St. für nur 12 Rbl.   | 24 St. für nur 12 Rbl.                                  |

Das Phoenix-Silber ist ein durch u. durch weißes Metall, welches an Aussehen u. Qualität nicht im Geringsten dem echten Silber nachsteht u. dessen Silberfarbe sich 25 Jahre lang bewahrt. Wer sie irgendwie braucht, der lasse sich die Luxusdecke, welche sich insbesondere zu Hochzeitsgeschenken, für Hotels, Restaurants u. überhaupt für jeden Haushalt eignen, unverzüglich zuladen. In den Preisen ist Bezahlung, Verpackung u. Frachtabzug begriffen. Werden beide Bezahlung zeitig bestellt, ermäßigt sich der Preis auf 22 Rbl. Doppelte Bestände (4 Beileck) kosten 42 Rbl. Bestellungen werden bei Einsendung von mindestens 3 Rbl. auch in russischen Postwertzeichen in rekommt. Brief an: a. s. führt, die übrige Summe per Nachnahme erhält. Bestellungen an L. Silberberg, Wien, II. Ferdinandstraße Nr. 20, erbit.

**BERNDORFER METALLWAAREN-FABRIK**  
**ARTHUR KRUPP,**  
in Moskau, Schmiedebrücke,  
empfiehlt Hotelbesitzern und Privaten Erzeugnisse aus  
silberweisem, **Alpacca-Metall**  
massivem  
in natürlichem Zustande,  
sowie auch gedeckt mit  
einer starken Schicht Silbers  
Ferner **Küchengeschirr**  
aus Reinnickel.  
Schutz-Marke  
REIN-NICKEL  
WAAREN-FABRIK  
Alp. Silb. L. Reinnickel.

Vertreter für das Königreich Polen:  
**STANISLAUS BUKOWSKI**,  
Warschan, Orla 6.  
Verkaufsstellen in allen besseren Haushaltungsgeschäften, bei Juwelieren, und in Silberwaaren Magazinen.

Ein tüchtiger  
**Spinn- u. Krempelmeister**  
für eine größere Spinnerei mit sehr gutem Gehalt  
wird gesucht.  
Offerten mit Angabe bisheriger Thätigkeit  
unter A. 100. an die Exped. d. Blattes.

Nur die Marke "Pfeilring"  
gibt Gewähr für die Echtheit unseres  
Lanolin-Toilette-Cream-Lanolin.  
Man verlange nur  
"Pfeilring" Lanolin-Cream  
und weise Nachahmungen zurück.  
Vereinigte Chemische Werke Aktien-  
gesellschaft Abteilung Lanolin-Fabrik Martinikenseide, bei Berlin

Marke Pfeilring

**Gelegenheits - Verkauf.**  
Unter günstigen Bedingungen sind in einem stark bevölkerten Fabrikviertel mehrere Baupläne à 38 und 90 Ellen, ferner ein Fabrikgebäude sowie ein Erdhaus, beides im besten Zustande, im ganzen oder getheilt, preiswert zu verkaufen.  
Näheres Petrikauerstr. Polizei-Nr. 265, beim Wirth.

**Wolfsche Locomobile,**  
stationär co, 35-45 HP., mit ausj. hohem Röhrentiegel, tadellos erhalten, mit Treppenvorfeuerung, jetzt vom Fabrikinspector neu geprüft, ist unter günstigen Bedingungen zu verkaufen.  
Anfragen unter "Wolfsche Locomobile" an die Expedition dieses Blattes erbeten.

## Im Concerthaus

zu Gunsten des  
Lodzer Christlichen Wohlthätigkeits Vereins

### Grosser Weihnachts-Bazar

Sonntagnachmittag, den 5. December — Beginn 7 Uhr Abends, Eintritt 50 Kop.  
Sonntag, : 6. : Beginn 4 Uhr Nachmittags 50 Kop.  
Montag, : 7. : Eintritt für Erwachsene 30 Kop.  
Schüler u. Kinder 15 Kop.

außerdem findet statt:

im kleinen Saal anschliessend an das Concerthaus-Restaurant (Parterre) Eingang vom Hote des Thalia-Theaters.

#### — Pfand-Lotterie —

1500 Lose à Rbl. 1.— Jedes Los gewinnt!

— Hauptgewinne: —

1 Velociped (Motor).

1 Gramophon

1 Nähmaschine

Der Verlauf der Lotterie-Billets Rbl. 1.— findet statt bei:  
Herrn A. Noszowsli, Conditorii Petrikauer Straße.  
A. Berthold, Colonia-waren Geschäft Ecke Evangeliastr.  
A. Semelle, " " Ecke Radwanowski Straße.  
M. Kubziella, " " Ogradowostraβe.  
Scheibler's Consum-Betrieb Pfaffendorf.

#### Aufforderung.

Alle diejenigen, welche Forderungen oder Verpflichtungen an uns haben, werden hiermit ersucht, sich baldigst an den unterzeichneten wenden zu wollen.

Dr. med. H. Bräutigam, Pomenaden-Str. 29.

**Die höchsten Preise**  
zahlt beim Ankauf von  
**Gold, Silber u. Edelsteinen**  
das Juwelier-Geschäft von  
**Moritz Gutentag.**

P. JASIONOWSKI, Juwelier, Petrikauerstrasse 69,  
empfiehlt alle in das Juwelierfach schlagenden Erzeugnisse, sowie eine reiche Auswahl von Uhren und übernimmt Reparaturen und Bestellungen.

**Weihnachtsgeschenke**  
passend, reell. und billig sind  
Juwelen, Gold- und Silberwaren  
gold- und silbern. Herren- und Damen  
Regulatoren Uhren.  
Silberplattierte Renaissance-Uhren  
Gröchte Waaren Auswahl  
Größe und best. eingeholt.  
Werkstatt 165  
Petrikauerstr.  
Eduard Schindlauer.

**Sanatorium Schreiberhau**  
Riesengebirge Bahnstation.  
Wasser- und Lichtbäder. Massagen, Diät. und andere organische Kuren. — Sommer und Winter besucht. — Prospekte gratis und frei.  
Dirig. Arzt Dr. med Felix Wilhelm, früher Assistent von Dr. Laumann.

## ВЪРНЫЙ ЗАРАБОТОКЪ

125-250 р. въ мъсъцъ легко може заработать каждое интеллигентное лицо, без разницы пола, путем распространения среди публики патентованного американского предмета, спрос на который постоянно существует. Необходим капитал от 150 до 500 р. Предложение только с подробным обозначением рода занятой просить адресовать: С. Петербургъ, 6-я Рождественская, б. В. А. Фриль.

#### ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Магистрат гор. Лодзи объявляет, что 18 числа ноября мъсъцъ 1903 года въ 11 час. утра, будетъ произведена публичная продажа движимого имущества, принадлежащаго жителю гор. Лодзи Дейб Шмулю Гольдбергу, проживающему по Цегельской улице под. № 51, на пополнение 902 р. 79 коп. недомыкъ казенныхъ и городскихъ скобовъ за 1903 г. ст. недвижимости № 18, оцененного въ 77 руб. 80 коп.

Продажа будетъ производиться въ городе Лодзи на квартире должника.

гор. Лодзы, ноября 10 дня 1903  
За Президента г. Соколовъ.  
Секретаръ Хойнацкій.

#### Brustleidenden

und Bluthustenden gibt geheilster Brustkranker Auskunft über sichere Heilung.  
Brucke, Berlin, Königrägerstr. 4.

#### Dr. med Goldfarb

Haut-, Geschlechts- und venöse Krankheiten.

Zawadzka-Straße Nr. 1  
(Ecke Bulcanske Nr. 1), Haus  
Gedenkt. Sprechstunden: 9-12 Uhr  
Vorm. und 6-8 Uhr Nachm.; Sonnt.  
11 u. 15-16 Uhr Abends; Sonnt.  
nur von 9-12 Uhr.

#### Dr. S. Kantor

Specialist für Haut-, Geschlechts- u. venöse Krankheiten,  
Kröller-Straße Nr. 4.

Sprechstunden täglich von 8-2 und  
6-9 Uhr Abends, für Damen  
9-10 Uhr Nachmittags.

#### Eine

#### Möbelgarnitur

zwei Spiegel, Säulen etc. etc. sind billig abzugeben. Näheres in der Exp. dieses Blattes.

#### Lehrling gesucht

Sohn artständiger Eltern, welcher deutsch und deutsch spricht und Lust die Sprache zu erlernen, sich sofort melden. Dzielna-Straße 1. Etage.



Frische feinste

#### Tafel - Butter

empfiehlt

A. Trautwein  
Wein-, Colonialwaaren- und Delikatessen - Handlung  
Petrikauer-Straße 73.